

Der Ungarische

# ISRAELIT.

Ein unparteiisches Organ  
für die gesammten Interessen des Judenthums.

**Abonnement:** ganzjährig nebst homiletischer Beilage: 8 fl., halbjährig 4 fl., vierteljährig 2 fl., Ohne Beilage: ganzl. 6 fl., halbj. 3 fl., viertelj. 1.50. Homiletische Beilage allein ganzl. 2 fl., halbj. 1 fl. Für das Ausland ist noch das Mehr des Porto hinzuzufügen. Inserate werden billigt berechnet.

Erscheint jeden Freitag.

Eigentümer u. verantwortlicher Redacteur:

Dr. Ign. W. Bak,

emerit. Rabbiner und Prediger.

Budapest, den 2. Mai 1879.

Sämmtliche Einsendungen sind zu adressiren an die Redaktion des „Ang. Israelit“ Budapest, 6. Bez., Königsq. Nr. 24, 2. St. Unbenützte Manuskripte werden nicht retournirt und unfrankirte Zuschriften nicht angenommen, auch um leserische Schrift wird gebeten

**Inhalt:** Nekrologe: Salamou Schweiger. — Oberrabbiner Landesberg. — Seminardirektor Prof. Lazarus — Das Blutmärchen u. der christliche Clerus. — Nochmals Gottesstimme aus dem Wasser. — Aufrufe. — Zu den Feierlichkeiten. — Orig.-Corr.: Waizen. Agram. — Wochenchronik. — Feuilleton. — Literarisches: Pefachliches. — Berichtigung. — Inserate.

**SALOMON SCHWEIGER.**

Der Tod, wir meinen sowohl die Zeit, als die Art desselben, ist unstreitig das beste Zeugniß für das Leben. Noch mehr aber spricht für den Todten, wie schon unsere alten Weisen behaupten, das Todtengericht, welches sich in der Ehrenbezeugung der Lebenden Mitgenossen beim Leichenbegängniß kundgibt! Und mit Recht, denn welche Ehre auch dem Lebenden von den Lebenden erwiesen wird, immerhin darf ein großer Theil persönlichem Interesse, ein anderer, nichts-sagender Heuchelei und Schmeichelei zuzuschreiben sein, was aber dem Todten wiederfährt, wo sowol das Interesse, als die Lüge aufhört, das ist ein unwiderlegliches Zeugniß, daß die Ehre eine wolverdiente und aufrichtige ist. Wenden wir dies auf den greisen Verbliebenen an, so müssen wir sagen, daß der schlichte Greis ein gar würdiger, höchstehrender Character und wahrhaft edler Jude gewesen sein muß, da sein Leichenbegängniß ein überwältigend imponantes war. Und dies hat er auch redlich verdient sowol durch seine persönliche Biederkeit, als dadurch, daß er es in jener Zeit, da noch Dunkelheit und Finsterniß in Israel allenthalben herrschte, schon verstand seinen Kindern, wir nennen vorzüglich die Herren Martin und Adolf Schweiger, welche Ersterer weithin rühmlichst in Israel bekannt ist, Letzterer aber in unserer Hauptstadt als Stadtvater anerkanntermaßen Einer der Ersten und Besten ist, eine Erziehung angeeignet ließ, welche diese seine vorzüglich gerathenen Söhne, zu eben diesen Rollen befähigte.

Und wenn also diese dem edlen Verbliebenen erzeugte Ehre Theilweise dem "קרא גדול" zuzuschreiben war, so reflectirte doch dieselbe gleichzeitig die "קרא דשכבא" und so rufen wir denn dem Verstorbenen ein Friede seiner Asche und den Tranernden ein "המקום ינחם אהם" zu.  
Dr. Bak.

**Oberrabbiner Landesberg.**

in GR. WARDEIN.

Oberrabb. Landesberg war noch einer jener Wenigen, der den Namen eines "גדול בישראל" wirklich ehrlich verdiente. Denn derselbe war ein wahrhaft talmudisches Genie, der schon in früher Jugend sich den Namen eines solchen erworben hatte. Diesem seinem Genie hat er es zu verdanken, daß er jedes gute Buch verstand und daß er selbst auf dem Gebiete der Mathematik und Fisik ziemlich heimisch war. Wie alle Großen der alten Schule hatte er wol Verständniß für die Anforderungen der Neuzeit, und das beweist die gerathene Erziehung seiner Söhne und Töchter und die Wahl seiner Schwiegerföhne — Er hatte eine Periode der Schwäche, als er nämlich auch das sein wollte, was er nicht war; ein Prediger der Neuzeit, doch besann er sich bald eines Besseren. Und wenn er später auch sich den Anschein gab die Parthie der jüdischen Katholiken, nämlich der Schomredak, zu ergreifen, so war dies wol nur eine momentane Rancüne, weil ein Theil seiner Heerde ihm den Rücken gekehrt und nicht wenig Verdruß verursachte! Doch war derselbe viel zu klug und zu tolerant, als daß er diese verrückte Clique achten

konnte und dieselbe besaß Frechheit genug ihn als Apostaten zu verdammen!

Einer Unterlassungssünde müssen wir ihn jedoch zeihen, ebenso wie seine übrigen wenigen großen Kollegen, und die ist, daß er nicht den Muth und den Willen hatte dieser hyperorthodoxen Partei offen den Fehdehandschuh hinzuwerfen, das mag aber seine Aversion gegen den losen Fortschritt verschuldet haben.

Im Ganzen verlor leider das ganze Judenthum einen „Großen“ in Demselben, des Verlusts in unserer Zeit sehr schmerzlich empfunden wird, u. so rufen wir denn schmerzgefüllt מלחמה כלי מאבדו ויאבדו כל מלחמה!

B.

Seminar-director Prof. Lazarus  
in Breslau.

Das Breslauer Seminar und mit ihm das Judenthum, erlitt in dem Tode dieses Mannes einen gar schweren Verlust. Denn Lazarus war noch einer jener Alten, welche nebst dem gründlich talmudischen Wissen auch Toleranz und weltliches Wissen besaßen und werthschätzten. Und gerade an solchen wird der Mangel immer größer und fühlbarer. Es gibt wol unter den Frommen und Frömmern der Neuzeit noch Theologen, die ihr Stück Talmud verstehen, aber diese sind Feinde aller Cultur und Bildung, während wieder zahlreiche Gelehrte leider keine Theologen von echtem Schrot und Korn sind. . . . Und wir fragen mit Recht, warum sollten unter den zahlreichen Schülern des Breslauer und Paduaer Seminar's nicht mindestens Wenige sein — wir meinen Solche, die gegenwärtig noch keine hohe Stellungen einnehmen — die imstande wären eine solche Stelle einzunehmen? Ist es nicht ein wahres Armuthszeugniß, das solche Anstalten sich selber ausstellen, wenn sie stets nach Männern der alten Schulen zurückgreifen müssen, weil die Neuen keine bieten?

Daß unsere Lehrer und Jünger nicht einsehen wollen, daß Rabbinen in erster Reihe gründliche Theologen sein sollen und müssen — ist denn doch — um den gelindesten Ausdruck zu gebrauchen — höchst sonderbar!

Ja, wo gibt es denn die Confession, deren Priester nicht zuerst ihre eigentliche Religion gründlich studierten, ehe sie sich mit den gründlichen Studien anderweitiger Wissenschaften befassen? mit unsern modernen Theologen ist es jedoch anders, da will jedes Dorf-rabbinerchen als Stern erster Größe am Himmel der Wissenschaft glänzen und in der literarischen Welt Unsterblichkeit erringen und erzwingen vergessen aber an den alten Spruch: לא כל הרוצה ראוי לרשם usw. oder wie es heißt, daß die Berufenen nur wenig!

Doch wir wollen ja gegenwärtig keinen Leitartikel schreiben, aber da die Lücken immer größer im alten Judenthume werden, so möchten wir denn doch

unsere Theologen ernstlich erinnern, sich in erster Linie mit dem gründlichen Studium der jüd. Theologie zu befassen, wenn sie nicht nur sich, sondern auch dem Judenthume wahrhaft gute und nützliche Dienste leisten wollen. Denn wahrlich, was die Wissenschaft allein zu leisten vermag, das leistet sie auch großen Theils ohne das privilegierte Theologenthum und muß und soll den berufenen Genies und Talenten überlassen bleiben. . . .

Vorkünftig müssen wir diesen unsern Necrolog mit den Worten על ראב"ד schließen. B.

## Das Blutmärchen und der christliche Clerus.

I.

Wie unheimliche Gespenster in der aufgeregten Fantasie Fieberkranker, oder nervöser überaus zart angelegter Naturen, von Zeit zu Zeit ängstigend aufzulauchen pflegen und die nüchternen Umgebung theils erschrecken, theils überaus traurig stimmen, also tritt von Jahr zu Jahr, bald hier, bald dort, so oft die jüdischen und gleichzeitig auch die christlichen Ostern herannahe, wenn zufällig irgend ein gut christlicher Mordgeselle einen raffinierten Raubmord an irgend eine gut christliche Person begeht, ohne sich sofort ertwischen zu lassen, oder wenn irgend ein „Christkindlein“ sich durch Unvorsichtigkeit verstoffener Eltern, oder sonst mangelhafter, leichtfertiger Rabenwäter und Mütter, die nicht selten in unachtsambarger Weise selber ihre Kinder den Elementen und sonstigen Gefahren aussetzen, sich verläuft, oder gar das Leben verliert, das abscheuliche, die menschliche Vernunft schändende Märchen auf, die Juden hätten es gethan, weil sie angeblich zu ihren ohnedies unverdaulichen Pfaffen Christenblut (und doch könnte am Blute solcher Christen, welche diese Schändlichkeit glauben, selbst ein toller Hund verreden) brauchen! Und wie viel auch bereits die gesunde Vernunft gegen diese dummdreiste Thorheit angekämpft, und wie viele ebenso große und edle Juden, wie erleuchtete Christen bereits Meere von Dinte verschrieben, um sonnenklar und hell nachzuweisen, daß diese schändlich freche Lüge nicht den geringsten Boden und Halt habe, weder in dem gesammten jüdischen Schriftthum, noch in irgend einer mündlichen Tradition, weil alle Traditionen längst niedergeschrieben sind, noch je von den boshaftesten Renegaten, die nicht selten ihre alte angestammte Religion, nicht nur treulos, niedriger Intereffen halber, verließen, sondern aus allen Kräften anbellten, um die Stimme ihres eigenen Gewissens zu überklaffen, ausgeheckt werden konnte, es nützt nichts „gegen die Dummheit kämpfen die Götter selbst vergebens!“ denn . . . die Mord- und Blünderlust des Janhagels und der geheimen Heger und Keger ist größer! Und wie könnte das Fest der Erlösung durch Christum, dem angeblichen Gott, der die Liebe in die Welt gebracht haben sollte, wür-

diger gefeiert werden, als durch Massenmord, Raub, Plünderung und Diebstahl???

Hätte das Christenthum nichts anderes, als diese eine, die Menschheit schändende Lüge, auf dem Gewissen, so müßte schon jeder, halbwegs mit gesundem Verstande ausgerüstete Mensch sich mit Ekel und Abscheu von einer Religion wenden, die eine solche kolossale Thorheit zu glauben, auch nur von einem ihrer Bekenner möglich macht!!!

Wüßte auch nur ein Jude auf dem ganzen Erdball, woher diese infamirende, so tief verlegende und kränkende Mähr auch nur den geringsten Anhaltspunkt gewonnen, so bliebe uns wenigstens neben dem Trost unseres sonnenreinen Bewußtseins auch das der Ueberlegenheit über die Stupidität so vieler Aenderer; aber da man die gesammte Judentheit auf die Folter spannen dürfte, ohne daß dieselbe auch nur den geringsten Schatten einer Ursache angeben könnte, welche zu diesem schrecklichen Verdachte, auch nur den geringsten Anlaß bot, was Wunder, wenn der Jude noch immer um sein Jerusalem trauert, was Wunder, wenn er noch immer um Rache für das unschuldig vergossene Blut seines Volkes, zum Himmel schreit; was Wunder, wenn er noch immer seines mächtigen Erlösers harret, der die Völker erleuchten, aber auch züchtigen soll! Vergebens sagt man, es sei ja nur der Pöbel, die Canaille; die Bestie, die ja auch den Thron und den Altar umstürzen würde, wenn sie Muth und Macht dazu hätte, die solches glaubt, und das ist allerdings wahr, aber dies hätte für beide keineswegs das kränkende und verlegende, das beschämende, entehrende und infamirende des Motivs, so wenig als der Gemordete oder Verurtheilte sich des Ueberfalls zu schämen hat, was aber diese mord- und plünderungsfüchtige freche Lüge für den Juden kränkendes hat — das ist's worüber wir nicht laut genug unsere Entrüstung aussprechen können und dies sollen und wollen wir auch . . .

Würde das „liebreiche“ Christenthum von irgend einer Seite der Blutrinnerei beschuldigt, so ließe sich allerdings der Irrthum in der Libation des Weines, in welchem das Blut des „Herrn“ getrunken werden soll, rechtfertigen, dem Juden aber, wie kam dem Juden diese Besäuerung? und woher ihr zähes, nicht enden wollendes Dasein???

Ueber Ersteres haben wir eine schwache Vermuthung, auf Letzteres eine bestimmte Antwort, in unserer nächsten Nummer. B.

In Folge unseres Separatauftrages für die Verunglückten Familien in Szegebin, kam uns von drei ungenannt sein wollenden Herren die Summa von fl. 5 ö. W. zu, welche mit der bisher ausgewiesenen fl. 10, die Summa von fl. 25 beträgt, die wir sofort ihrer Bestimmung zugführt haben.

Um fernere milde Gaben bitten wir hiemit innigst. D. R.

### Wodurch Gottes Stimme aus dem Wasser.

So wie Gott einst rebete aus dem Feuer, wie es heißt: „Gott neigte seinen Himmel und fuhr hernieder und düstere Gewölke zu seinen Füßen und Dampf stieg auf und verzehrendes Feuer (Psalm 18)

so rebete laut und gewaltig Herz und Gemüth tieferschütternd, die Stimme Gottes zum Herzen, aus dem stürmisch stuhenden, verheerenden Wasser in Szegebin, das eine volkreiche Stadt verwüstete und Tausende zu Bettlern machte; sie spricht aus den Stätten, wo Glanz gewohnt, und die Pracht und Leppigkeit gehaust haben; denn wie schon der Profet Amos sagte: Ereignet sich ein Unglück in der Stadt, daß der Herr es nicht verhängt hätte?

„Es schlagen Reisende die Hände über dich zusammen, schütteln verwundernd das Haupt über dich, Szegebin!

Ist das die berühmte Stadt, die Wonne des ganzen Landes, könnte man mit Jeremias klagen. Auf welche Weise jenes traurige Ereigniß auch entstanden sei, ob dasselbe durch größere Umsicht gänzlich zu vermeiden gewesen, ob die Wuth der Elemente früher und schneller zu bändigen gewesen wäre, genug, es kam von dem, der aus Süd und West, aus Nord und Ost seine Boten sendet, die da vollführen sein Geheiß.

Die Stimme Gottes aus dem Wasser lehrt uns wie wahr unsere Rabbiner sagen: *במה שרמה בן יצחק* Vom Glücke zum Unglücke ist nur ein Handbreite. Er, der Reiche legt sich nieder, man öffnet die Augen und er ist nicht mehr. Ihn ereilen wie Wasser, Schrecken, Nachts reißt ihn hinweg ein Wirbelwind. Der Ost trägt ihn davon und stürmt ihn fort von seiner Stätte (Jol. 27.) Die gewaltige Stimme Gottes verkündet, daß alle Güter der Erde Flügel haben, im Nu gleich einem Raubvogel davon eilen (Sp. 25, 5). Mit Blitzesschnelle sind Verheerungen entüanden, so daß Szegebin mit Jeremias klagt: Gott hat unsern Untergang beschlossen und uns mit Gift getränkt.

Aber noch anderes spricht die Stimme Gottes aus dem Wasser und zwar herzerfreuend und gemütherhebend, das ist die erhabene und erhebende Stimme der beglückenden Humanität, die jetzt in Nah und Fern in so ekkatanter Weise sich vernehmen läßt; diese Stimme erweckt wie der Posaunenschall die menschenfreundlichen, weichgeschaffenen Seelen und Gemüther, daß edle Menschen, ohne erst den Ruf um Hilfe abzuwarten, herbeieilen, um der Stadt Szegebin die großartigsten und rührendsten Beweise von Wohlwollen und Menschenliebe zu zollen. Die wohlthönende Stimme der Humanität ist es, wodurch die großen und reichsten Opfergaben auf dem flammenden Altare der Menschlichkeit und der Bruderliebe niedergelegt werden, wodurch Männer aus allen Ständen und Bekenntnissen sich verbinden, um die Stadt Szegebin aus dem Elende zu befreien. In den Palästen wie in den Hütten denkt man an die hartgeprüfte Stadt in Liebe, selbst das gekrönte Haupt weichte dieser Stadt eine Träne und tiefgefühlte Theilnahme.

Ist also die erste Stimme Gottes aus dem Wasser ein *בכה שובר ארזים* so ist die zweite Stimme, aus der Humanität spricht ein *בדרך* und wenn die Stimme Gottes aus der Zerstörung eine Stimme der großen Prüfung für die arg heimgesuchten Szegebiner war, um wie die h. Schrift

agt, sie durch Leiden zu prüfen, damit es ihnen am Ende wohl ergehe, so ist wieder die Stimme Gottes, welche aus der großartigen Humanität spricht ein Stimme der Erhebung und des Trostes in unserer materiellen, nur nach Geld haschenden Zeit; es erfreuet und erhebt uns das Bewußtsein, daß noch große Wohlthätigkeit und Menschenliebe, welche nach unserer Religion, der Anfang und das Ende der Thora ist, herrschen und die Humanität ist die alleinige rettende Art vom Verderben.

Was uns besonders sehr erfreuet und uns stets stolz macht, ist, das unsere Glaubensgenossen besonders mit erschlossenen Herzen und offenen Händen in großartiger Weise sich jetzt auszeichnen, so daß wir mit gehobener Stimmung mit dem Talmud sagen können: **את האדנא דרדקי לבי מדרשא ואמרו מיני דאפילו בימי יהושע לא איתמר אלה בית אלוה בינה ניטל דלת נמול דרים (שבת כד)**

Die Völker sagen nicht mehr allein, dieses ist ein reiches, sondern auch ein humanes Volk und dieses ist ein großer Kidusch-Haschem.

Die ungarischen Juden verschaffen sich die Krone des guten weitkündenden Namens, weil sie nebst ihren reichhaltigen Spenden, womit sie sich allen andern Spendern in sehr rühmenswerther Weise anschließen, noch besonders der intelligenten jüdischen Gemeinde munifizent gedenken, so hat die Großgemeinde zu Budapest die Initiative ergriffen und viele jüd. Gemeinden werden gewiß diesem schönen Aufrufe folgen, damit die isr. Gemeinde zu Szegedin, welche so lange der große Löw lebte, ein Zion war, von welcher die geläuterte Gotteslehre ausging, und die nach dem Ableben ihres unvergesslichen Lehrers seine zurückgebliebene Wittin und Kinder in besonderer Liebe und Barmherzigkeit gedachte, die stets intellectuelle Institution und humanen Institute erhielt, sich wieder zur Ehre und für Lehre Gottes erhebe. Diese allgemeine Theilnahme ist für die schwerheimgesuchte jüd. Gemeinde zu Szegedin ein erhebender Trost, wie der Talmud sagt: „Es sagte ein Rabbi zu einen andern sage etwas, damit die Trauernden sich trösten sollen er sagte: „Unsere Brüder sind mildthätig, sind die Kinder der Mildthätigen, welche an dem Bunde unseres Patriarchen Abraham festhalten (Kessuboth 8 b) Wir hoffen, daß die Stadt wie die jüd. Gemeinde zu Szegedin auf Adlers Schwingen sich erheben werden, und daß in Wonne sich wandeln werden Kummer und Leid, und die Trümmer werden aufgebauet werden zum Ruhm. **ישם מדברה כעדן וערבתה בנו ד'ששו ושמה ימצא בה תורה וקור ומרה**

Siklos, im März 1879. Aron Roth,  
Bez.-Rabbiner.

### A u s r u f !\*)

Von der Direction des allgemeinen Krankenhauses in Wien wurden vielfach Fälle constatirt

\* Wir veröffentlichen hiermit diesen uns zugekommenen Aufruf, mit der höf. Bitte, denselben würdigen zu wollen.  
D. R.

das arme israelitische Kranke sich der im Krankenhaus gelockten Kost aus rituellen Bedenken enthalten, wodurch die Heilung solcher Kranken, trotz der humanen Bemühungen der behandelnden Aerzte häufig verzögert, wo nicht gar vereitelt wird.

Ob man nun in jener Enthaltung eine rühmenswerthe Glaubenstreue anerkennen mag oder nicht, gewiß ist, das die beklagenswerthe Lage des Unglücklichen, den die doppelte Noth der Armuth und der Krankheit schwer genug bedrückt, durch derlei Gevissenskämpfe noch trostloser wird und des werththätigen Mitgeföhles menschenfreundlicher Herzen nicht unwürdig erscheint.

In der That haben sich auch bisher stets einzelne Wohlthäter gefunden, welche solchen Kranken die dem jüdischen Speisegesetze entsprechende Kost zukommen ließen, und sich dadurch den wiederholt auch in öffentlichen Blättern ausgesprochenen Dank, sowohl der Vorstände der einzelnen Abtheilung als auch der Direction des allgemeinen Krankenganges erwarben.

Allein wie in vielen anderen Fällen, so hat auch hier die private Wohlthätigkeit sich als unzureichend erwiesen und mußte sich Denjenigen, welche die einschlägigen Verhältnisse genauer kennen zu lernen Gelegenheit hatten, gar bald die Ueberzeugung aufdrängen, daß eine halbwegs zulängliche Abhilfe nur durch die Thätigkeit eines dem Bedürfnisse entsprechend organisirten Vereines erhofft werden könne.

Diese Erwägungen haben die Gründung des „Vereines zur Unterstützung armer kranker Israeliten in Wien“ veranlaßt.

Der gefertigte Vorstand dieses Vereines erlaubt sich hiemit an den Wohlthätigkeitsinn zunächst aller israelitischen Glaubensgenossen zu appelliren und hofft, das Bestreben, armen Kranken Labung und Tröstung zu bieten, in allen menschenfreundlichen Herzen Wiederhall finden und sich der Förderung und Unterstützung in den weitesten Kreisen zu erfreuen haben wird.

Wien, Dezember 1878.

Spenden werden entgegengenommen

bei Herrn Dr. Ph. Reitner,  
Braterstrasse 12.

bei Herrn Jacob Neurath,  
II. Untere Lugartenstrasse 17.

### A u s r u f !\*)

An unsere Schwestergemeinden!

Seit einigen Wochen beschäftigt sich die öffentliche Meinung lebhaft mit der **Wucherfrage**. Parlamente, Presse und Polizei rüsten sich zum Kampfe

\*) Nur zögernd haben wir uns entschlossen dem Drängen der gesammten Mitglieder unserer an Zahl und Bedeutung wenig hervorragenden Gemeinde nachgebend, obigen Aufruf zu veröffentlichen. Wir fühlen es, daß wir uns dadurch gar leicht den Vorwurf der Unbescheidenheit zuziehen und wir hätten im Interesse der Sache vom Herzen gerne gewichtigeren Stimmen die Initiative überlassen. Da dieß aber bis nun nicht geschehen, so möge die Reinheit unserer Absicht das scheinbar Anmaßliche unseres Auftretens entschuldigen. Die Gefertigten.

gegen den im Verborgenen schleichenden Feind; die Waffen werden geschärft, der Feldzugsplan entworfen, die ordre de bataille ausgegeben und damit man den Feind sicher treffe, bringen Rundschafter von Zeit zu Zeit in den Tagesblättern Botschaft, wo und wer der Feind sei. Der Kampf ist ein vollkommen berechtigter, nur die Waffen, mit denen er von Manchen geführt wird, sind unheilige. Damit wirs offen sagen: die Wucherfrage ist Vielen identisch mit der Judenfrage, und die Wuchererhetze wird ihnen zur Judenhetze, gleichsam als würden Juden und nur Juden verwerfliche Wuchergeschäfte treiben und als fänden sich die Eiterbeulen der Gesellschaft, die Wucherer, nicht auch in nichtjüdischen Kreisen!

Doch ferne sei es von uns um des letzteren Umstandes willen uns zu Vertheidigern der Wucherer aufzuwerfen. Nein! Wir wollen vielmehr selbst in die Reihen der Kämpfer treten und uns dem durch Recht und Religion geheiligten Kampfe anschließen, damit man unsere, des Judenthums Sache von der der Wucherer trenne und das Verbrechen Einzelner nicht einem ganzen Volke zur Last lege!

Lasset uns, theure Schwestergemeinden, Vorkämpfer in diesem Kampfe sein! Es eröffnet sich uns jetzt ein weites Feld nuzbringender Thätigkeit, denn indem wir die Ehre des Judenthums retten, machen wir zugleich die Anschläge böswilliger Feinde zu Nichte.

Bann und „Halseisen“ gehören zwar Gottlob, nicht mehr in die Machtsphären der Gemeinden; dagegen besitzen wir noch immer eine beträchtliche Anzahl moralischer Zwangsmittel, die ihre wohlthuende Wirkung noch in vielen Fällen üben können.

In Nachfolgendem erlauben wir uns einige praktische Vorschläge gegen die Wucherpest Curer eingehenden Würdigung zu empfehlen;

1. Wucherer sind von allen synagogalen Rechten z. B. Besitz des Chawer- oder Morenutitels, Aufruf zur Thoravorlesung u. ausgeschlossen.

2. Wucherer besitzen weder actives noch passives Wahlrecht in der Gemeinde. Um die Wirkung dieser moralischen Pression zu erhöhen, werden die Namen der Nichtwahlberechtigten nach vorhergängigem Beschlusse der Gemeindepresidenten von Jahr zu Jahr in der Vorhalle zur Synagoge mittels schriftlicher Rundmachung bekanntgegeben.

3. Wucherer können keine Mitglieder der Chevra sein und verlieren alle Ansprüche an die Benefizien derselben.

4. Rabbiner und Prediger sollen von der Kanzel herab das Unreligiöse und Unmoralische des Wuchers brandmarken.

Wenn unsere Stimme keine „Stimme in der Wüste“ bleibt und recht zahlreiche Gemeinden in diesem Sinne Beschlüsse fassen, dann dürften vielleicht die Judenfeinde zur Einsicht gelangen, das uns von dieser Seite denn doch nicht beizukommen ist. Indem wir uns also dem Kampfe der Menschheit gegen den gemeinsamen Feind anschließen, hätten wir zugleich zu unserer eigenen Ehr' und Wehr die Waffen ergriffen

dann wird die Gerechtigkeit unserer Sache auch Bürge für den endlichen Sieg uns sein!

Schließlich bitten wir jene Gemeinden, die solche oder ähnliche Beschlüsse fassen, hievon die Tagesblätter zu verständigen, denn die Deffentlichkeit kann in diesem Falle nur förderlich sein.\*)

Mit glaubensbrüderlichem Gruße  
Szigetvár, im Nissan 5639 (1879.)

Franz Rosenthal, Dr. Julius Klein,  
Präses der isr. Kultusgemeinde. Oberrabbiner.

Nachbemerkung. Die hies. Gemeinde hatte im Sinne vorstehenden Aufrufes bereits beschloffen, noch ehe ein Wiener Blatt die Mahnung an die jüd. Gemeinden richtete, selbst gegen den Wucher Vorkehrungen zu treffen. — Der von jüdischer Seite erhobene Einwand, daß Gemeindevorstände die Wucherbestimmungen zu persönlichen Racheacten ausbeuten könnten, wurde auch hier erwogen; uns leitete aber der Grundsatz: die Sache steht höher, als die Person und es ist besser, daß Einzelne leiden, denn ein ganzes Volk.\*\*)

## In den Feierlichkeiten am 24. April.

Daß der Freudentag des oesterreich-ungarischen Herrscherpaares in all den zahlreichen Synagogen, Bethäusern; Vereinen und Instituten unserer Metropole aufs feierlichste gefeiert wurde, brauchen wir wol nicht erst zu sagen, ebensowig als es uns möglich ist von all denselben Notiz zu nehmen. Doch können wir uns nicht enthalten über die zwei Fest-Gottesdienste, deren Augen- und Ohrenzeugen wir waren; der Eine, welcher in der isr. Landespräparandie und der Andere, der im Kultustempel stattfand, zu referiren.

Schon die höchstgeschmackvolle Decorirung des Zeichensaales, in der Präparandie, in welchem die Feier stattfand, machte einen ausgezeichneten Eindruck auf das zahlreich anwesende intelligente Publicum, das sich schon zeitlich Morgens, die Feier nämlich begann programmäßig um halb 9 Uhr, eingefunden hatte. Zur anberaumten Zeit begann die Feier unter der vorzüglichen Leitung des Herrn Cantors Suschni mit einem schönen Chorale, componirt von Herrn Glück, zu dem von Herrn Prof. Kirz verfaßten Text, der in unserem Blatte Nr. 14. abgedruckt war. Hierauf bestieg Herr Präparandiedirector S. Deutsch den Katheder und hielt eine musterhafte wol gegliederte, schwung- und geistvolle, begeisterte und begeisternbe Rede, die wir hier vollständig wiedergeben, daß alle Anwesenden förmlich entzückt waren. Den Gipfel des Genusses aber erreichten die Anwesenden, als Herr Deutsch (Sohn), der ebenso ausgezeichnet als Klaviervirtuose, wie als Maitre und Compositeur, sich an das, erst jüngst für die Präparandie, angeschaffte, ausgezeichnete Fisharmonium

\* Wir bitten alle jüdisch-confessionellen Blätter um Veröffentlichung dieses Aufrufes.

\*\* Wir werden auf den Gegenstand noch zurückkommen.  
D. R.

setzte\*) und seine zu diesem Zwecke componirte Hymne über das Motiv  $\text{בְּרַחֲמֶיךָ יְיָ}$  usw. (Ps. 45) vortrug unter Mitwirkung des vorzüglich geschulten Chores, geleitet von dem vorzüglichen Gesangslehrer Herrn Cantor Suschni. Und als die erhebende Feier mit der Abfingung der Volkshymne geschlossen wurde, da strahlten alle Anwesenden förmlich vor innerer Satisfaction, so harmonisch abgerundet war die ganze erhebende Feier.

Nicht minder herrlich ging es in dem Cultustempel her, wo Herr Obercantor Friedmann, seinen meisterhaft componirten Ps., der Anklänge der bayrischen, wie der ung. Volkshymne enthält, prachtvoll executirte und Herr Dr. Rohn, in dem dicht, bis zum Erdrücken vollgefüllten Tempel, mit weithin schallender Stimme im elegantesten Ungarisch wahrhaft vorzügliche Festrede, wie sie nur von diesem excellenten Gelegenheitsredner zu hören ist, hielt. Aber auch der äußere Anblick dieser von Tausenden von Gäßflammen hellerleuchtete Basilica, nebst den zahlreichen aufgestellten Fahnen, war ein höchst imposanter und feierlicher.

Wir geben nun die musterhafte Rede des Herrn Directors Deutsch, die ebenso gehaltsreich als schön gesprochen wurde, und zwar Raummangels wegen, so wie vieles Andere erst in der nächsten Nummer.

## Original-Correspondenz.

Waißen, Ende April.

Wenn — wie ich nicht zweifle in allen Theilen unseres geliebten großen Vaterlandes die 25 Jahreswende der Vermählung unseres glorreich regierenden Königs würdig und solenn begangen wurde, so verdient die Feier, die die Waißner isr. Status-quo-Gemeinde an diesem Tage arrangirte, ganz besondere Erwähnung.

Am 24. d. M., als am Jubiläumstage unseres allverehrten und geliebten Herrscherpaares war im festlich erleuchteten, geschmackvoll geschmückten, mit den Bildnissen Ihrer Majestäten versehenen, besagten Gemeindefaale Vormittags 10 Uhr, der Gemeindevorstand, der Schulstuhl und die Schuljugend geführt von ihren Lehrern, erschienen.

Nachdem das „Szózat“ von der obersten Klasse unter Leitung ihres Klassenlehrers, des Herrn A. Rascher verklungen, ergiff Herr A. Rascher das Wort und sprach in kernigem Mährarisch über die Bedeutung, Wichtigkeit und Weihe des Tages, Redner sprach begeistert und begeistert und schloß mit einem herrlichen tiefempfundnen Gebete für das Wohl unseres geliebten Herrscherpaares. Somit fand die

\*) Bei dieser Gelegenheit wollen wir nicht unterlassen unsere Verwunderung darüber auszusprechen, daß der Clavierunterricht noch nicht an dieser ausgezeichneten Anstalt, als obligat eingeführt wurde, denn abgesehen davon, daß die Musik an und für sich herz- und gemüthsbildend, welche Vortheile hätte nicht dem fertigen Lehrer, um sein Auskommen zu erleichtern!...

Feier, die eigentlich der Jugend galt, um 11 Uhr ihren Abschluß. Präzise 11 Uhr Vorm. begaben sich die Anwesenden in die festlich erleuchteten und geschmückten Räume der Synagoge, wo nach Abfingung einiger Psalmen unser verehrter Herr Rabbiner Allmann die Kanzel bestieg, und beredt verdolmetschte die Gefühle, die an diesem Tage sich unserer bemächtigen. Nach dem üblichen Gebete fürs allerhöchste Herrscherhaus wurde von der Schuljugend und den Lehrern die Volkshymne abgesungen. Von der Synagoge aus begab sich der Gemeindevorstand, der Schulstuhl die Repräsentanz; so auch alle Beamten der Gemeinde vom Präsidium hiezu früher geladen, ins Gemeindehaus, wo in Gesellschaft dinirt wurde. Ehe man zur Tafel ging, wurde vom Präsidium eine Huldigungsadresse nach Wien telegraphisch abgeschickt. In heiterster Stimmung blieb die Gesellschaft bis 4 Uhr zusammen, und wurde wie dies gewöhnlich bei solchen Anlässen zu geschehen pflegt, die Tafel durch Toaste und Trinksprüche gewürzt.

Die Toaste des Herrn A. Rascher, des H. Cm. Witt, des H. L. Keiser und des H. J. Weiner verdienen ganz besonders erwähnt zu werden.

Um diesen Tag auch feierlich zu schließen, wurde bevor man  $\text{בְּרַחֲמֶיךָ יְיָ}$  benichte, eine ansehnliche Summe zu wohlthätigen Zwecken collectirt. Zum Schluß erlauben Sie mir Ihnen noch die Mittheilung zu machen, daß bei dieser Gelegenheit auf Anregung unseres verdienstvollen und wackern Präses des Schulstuhles, des Herrn Cm. Witt, der einstimmige Beschluß gefaßt wurde, Ende dieses Schuljahres das Schulgebäude total zu restauriren, damit dieses auch den strengsten Anforderungen der Neuzeit entspreche.

Unser Gemeindevorstand ist rastlos thätig und unermüßlich im Wirken und Schaffen, wo es gilt Gutes, Edles, Erhabenes und Gemeinnütziges zu fördern.

Veritas.

Agram, 25. April, 1879.

Hochgeehrter Herr Redacteur!

Nahezu zwei Jahre sind ins Land gegangen, seit ich das Vergnügen entbehren gemußt an Sie zu schreiben; gestatten Sie mir daher wieder einmal zur Feder zu greifen, wenn auch blos um Ihren werthen Lesern von der Jubelfeier, welche gestern in unserer Synagoge zur Verherrlichung der silbernen Hochzeit unseres so hochgeliebten Königspaares, gefeiert wurde, eine kleine Skizze liefern zu können.

Um 11 Uhr begann der feierliche Gottesdienst. Zu dieser Zeit war der Tempel bereits in allen seinen weiten Räumen von einem höchst distinguirten Publikum gefüllt. — Schon hatte die Orgel, die vom Chordirektor Hirschl eigens hiezu componirte Hymne „tow wejoka“ (?) intonirt, als sich die bis dahin geschlossenen Pforten des Haupteinganges, wie auf ein gegebenes Zeichen öffneten und herein schritten folgende illustre Gäste, die eben von dem offiziellen Tedeum in der hiesigen Kathedalkirche kamen, und

zwar! die H. G. FML. Bürger von Bükkhain, Pielsticker und Brigadier Wisnie: WM. Gamel und viele Offiziere unserer Garnison.

Nach kurzer Pause öffnete sich die kaum geschlossene Hauptpforte abermals und hereintraten nach dem Banus die höchste Person im Königreiche Kroatien, nämlich der Sektionschef S. v. Zivkovic, ferner einige Sektionsräthe und die Spitzen der Banal- und Septemviralkafel ic. Mehrere hohe Civil- und Militär-Beamte sowie die höchsten Mitglieder der hiesigen Finanz- und sonstigen Behörden waren schon früher in diesen heiligen Räumen angelangt. Alle diese hohen Herrschaften wurden von dem Vorstand-Stellvertreter Herrn Leopold Hartman mit erguisteter Aufmerksamkeit und Würde empfangen und zu deren resp. Sigen, welche schon referirt waren, geleitet. Der allseits festlich beleuchtete Tempel machte einen umso imposanteren Eindruck, als dieser Prachtbau überhaupt und unsere erhabenen religiösen Funktionen insbesondere — auch sonst, bei einem minder bedeutungsvollem Anlasse, als diesmal, einen bemerkenswerthen Anziehungspunkt für seine Besucher bildet: erst heute!

Die in voller Parade und Galakleibern versammelten Andächtigen, boten ein recht feierliches Gepräge.

Nach dem schon eingangs dieser Skizze erwähnten Chorale, welches von unserem mit Recht allbeliebten Oberkantor Weiß, sammt Chor brillant exultirt wurde, hielt Herr Dr. Jacoby eine, dem herrlichen Feste angemessene Predigt, worauf Herr Oberkantor Weiß wieder in einem Solo seine sonore Stimme in der weiten Halle erklingen ließ.

Den Schluß bildete die in der Nationalsprache gesungene Volkshymne und das ebenfalls in kroatischer Sprache vom Herrn Dr. Jacoby vor offener Bundeslade gesprochene Gebet für das Kaiserhaus. — Beim Hinausgehen hörte man von maßgebender Seite das schmeichelhafteste Urtheil über diese Funktion.

Auch im Beihause der hiesigen orthodoxen Israeliten wurde zu gleicher Zeit ein Gottesdienst für das Wohl Ihrer Majestäten abgehalten, über dessen Verlauf aber Ihnen zu referiren, bin ich leider mit dem besten Willen nicht in der Lage.

Philipp Hirschmann.

## Wochen-Chronik.

### Oesterr.-ung. Monarchie.

\* Herr Professor Oberkantor Friedmann sandte vorläufig bereits 120 fl. ö. W. als Ertrag seines componirten Ps für die verunglückten Szegebiner ein. Wir rufen demselben ein herzliches Eljen im Namen unserer Commilitonen zu! Das derselbe auch ein höchstverehrendes Belobungsschreiben seitens der Cabinetkanzlei erhielt und die Composition in die Privathibliothek allergnädigt aufgenommen wurde, erfahren wir soeben.

\* In Bukovar — Slavonien, fand am 24. April anlässlich der silbernen Hochzeit Ihrer Majestäten eine sehr solenne Tempelfeier statt. Cantor Singer trug

mit einem gut geschulten Männerchor den vom Herrn Professor Friedman in Budapest componirten 72. Psalm sehr präcis vor. Oberrabbiner David Löwy hielt eine allen Anforderungen eines gediegenen Vortrages entsprechende Festrede. Der vollgedruckte Tempel — unter den Anwesenden die Comitatsbehörden mit dem Herrn Obergespan an der Spitze, die l. Gerichts- und Municipalbehörden u. s. w. — folgten mit sehr regem Interesse dem feierlichen Akte und verließen das Gotteshaus sichtlich befriedigt und in gehobener Stimmung. Die Predigt dürfte über mehrseitiges Verlangen im Drucke erscheinen.

### Rußland.

\* In Satscherie hat sich anlässlich der Freisprechung der wegen Ermordung eines Christenkindes behufs Benützung der Blutes zum Osterfeste angeklagten sieben Juden ein blutiger Zwischenfall abgespielt. Die freigesprochene sieben Juden saßen, eben heimgekehrt, mit ihren Angehörigen vereint beim Festmale, als ein bewaffneter Haufe eindrang und in fanatischer Wuth die Anwesenden überfiel, wobei sechs Gäste sofort todt blieben und andere theils schwer, theils leicht verwundet wurden.

### Rumänien

\* Sechzehn „hoffnungsvolle“ rumänische Studenten schlichen sich jüngst in eine rumänische Kirche, besudelten das Bild des „Herrn“ zertrümmerten viele Kirchengeräthe und hinterlegten einen jüdischen Gebetmantel und ein „Streimel“, um so den Verdacht plumperweise auf die Juden zu lenken und die nolens volens bevorstehende Emanzipation zu hintertreiben. Glücklicherweise ist, wie man dem „Goiuri“ berichtet, der Kirchendiener rechtzeitig angekommen und ließ die „Jungens“, die er für Kirchenräuber hielt verhaften, welche dann aussagten, daß sie von ihrem Professor zu dieser Schandthat, welche Tausenden von Familien das Leben hätte kosten können, aufgefordert wurden. Und solches Gesindel nennt sich Christen, Menschen!

\* Demselben Blatte berichtet man aus Tultsa (Dobrußja:) Am 18. März kam ein Grieche in den Kaufladen des J. Goldring, Sohn des Fokschaner Rabbiners und schrieb: Ihr Juden gebt mir meinen einzigen Sohn zurück, den ihr ermorden wollt um dessen Blut an eurem Feste zu trinken.“ Darauf folgte auch der Schwigerjohn des Griechen in Begleitung eines fanatischen Hausens und forderten das vermischte Geriechlein. Der hartbedrängte Jude wandte sich in seiner Noth an den Präfecten, der ihn schützte und da das Christkindlein später richtig glücklicherweise gefunden wurde, so wurde der Grieche verhaftet.

Und das neunzehnte Jahrhundert erblickt nicht vor Scham! Steht doch auf ihr heidnischen Triumpatoren und Cäsare, die ihr von den Christenthümern zur ewigen Hölle verdammt seid und — lachet, ha, ha, ha! Herauf ihr Philosophen! aus dem Fegefeuer, von Aristoteles bis auf Kant und von Kant bis auf unsere Professoren der Philosophie hinab, und schleppet Euere Werke mit euch, denn das Christenthum ist das Licht

die Weisheit; die Liebe und die kindliche Unschuld, wie uns erst jüngst ein Hofuspokus in der Metropole belehrt hat . . . lacht doch hernieder ihr Humanisten alle von Rousseau an bis Lessing und weiter abwärts und lacht, ha, ha, ha! wenn es denn noch nicht allzutaurig wäre!

## Feuilleton.

### Die Juden der Revolution.

Historische Novelle

von Dr. Josef Cohné in Arab.

#### VII. CAPITEL.

(Fortsetzung.)

Eines Tages ließ ihn der Feldmarschall rufen.

— Herr Lieutenant, sprach er zu ihm, Sie werden nach Wien zum ersten Garderegiment überetzt und treten morgen schon Ihre Reise an.

Artus konnte seine Freude nicht verbergen; denn er wußte, daß der Mörder seines Vaters von Wien gekommen war. Er antwortete daher in freudiger Erregung:

— Excellenz, Herr Feldmarschall! ich werde stets Ihrer väterlichen Gewogenheit — der einzigen Blume, die noch auf Erden für mich blüht — in dankbarer Huldigung eingedenk bleiben.

— Wenn Sie sich aber weigern sollten . . .

— Keineswegs, Excellenz, im Gegentheil . . .

Wenn Sie sich durchaus weigern, und lieber quittiren wollen . . . .

Nein, nein, Herr Feldmarschall, entgegnete Artus erschrocken . . . .

Dann . . . . treten Sie Ihre Reise als Oberlieutenant an.

Artus nahm gerührt Abschied von dem gefeierten Feldherrn und trat nach einigen Tagen seinen Dienst in der Haupt- und Residenzstadt an.

Nun an dem vermeintlichen Aufenthaltsorte seines verruchten Feindes angekommen, war all sein Sinnen und Sehnen den Racheplänen zugewandt. Aber wer und wo war der Gegenstand seiner Rachepläne?

Welchen Rang und Namen trug das Scheusal und wo sollte er es auffinden? Er suchte die Bekanntschaft aller Offiziere und studirte ihre Vergangenheit; aber inmitten seiner bereits auffällig gewordenen Nachforschungen machte sich zuweilen in ihm das Gefühl geltend, als ob er von jenem höllischen Dämon umschwebt und mit unzerreißbaren Fäden festgehalten und bewacht würde.

Nach langen vergeblichen Mühen überkam es ihn einmal wie eine profetische Eingebung, daß er den längsten Weg zu seinem Ziele gewählt und daß der archimedische Punkt seiner Nachforschungen nicht in Wien, sondern in Siebenbürgen, dem frühern Auf-

enthaltensorte seiner entehrten Schwester und der wahrscheinlichen Heimat des Verführers zu erwirken.

Er begab sich zu seinem Kapitän, der ebenfalls ein Ungar und ihm sehr zugethan war, in der Absicht, einen Urlaub zu erwirken.

Freund — sprach der Kapitän zu ihm — deine Sache will ernstlich überlegt sein; sie scheint mit dem Aufenthalte deines Vaters in P. in Verbindung zu stehen. Jedenfalls würde ich dir ratthen, einen Schritt weiter zu gehen und zu quittiren.

Artus sah ihn fragend an.

Die wiener Atmosphäre ist dir tödlich, das ist klar. Du bist erkannt, beobachtet und aufs Korn genommen, wie das Wild von seinen Jägern. Du mußt verschwinden, die Rollen tauschen, den Lindwurm in seiner Höhle auffuchen und unerkannt seine Spuren verfolgen, wenn du als zweiter Sankt Georg das Ungethüm erlegen und nicht vielmehr selbst als neues Opfer fallen sollst. Dein Lindwurm ist unstreitig ein mächtiges Ungeheuer, dessen Krallen selbst über die Hofkreise hinaus zu reichen scheinen. Denn wie hätte er sonst im Angesichte des italienischen Hauptquartiers als höherer Offizier erscheinen und ohne Verfolgung ein solches Verbrechen begehen können? Selbst deine Veretzung hierher ist ohne Zweifel sein Werk; er wollte seinen bewachenden Blicken dich nähergerückt sehen. Gereizt durch deine bereits auffällig gewordenen Nachforschungen kann sein Athem jeden Augenblick das Haar, an welchem das Damoklesschwert über dir hängt, in eine gefährliche Schwankung versetzen. Freund, mach' dich aus dem Staube, wenn du nicht ins Gras beißen willst.

Artus zitterte vor Aufregung bei dem Gedanken, daß auch er, anstatt den Untergang seiner Familie zu rächen, dem Glenden zum Opfer fallen könnte. Er quittirte, warf die Uniform von sich und eilte nach Siebenbürgen. Aber neuen ungeahnten und schrecklichen Ueberraschungen sollte er hier entgegen gehen.

Die alte Gräfin war die einzige Person, die er von der ganzen Familie seines Großvaters noch am Leben fand und auch diese gleich einer halbwahnsinnigen wandelnden Leiche.

Der Verführer deiner Schwester — sagte sie mit hohler Stimme — der Mörder deines Vaters und meines Gemahls und der Räuber meiner beiden Söhne, ist ein herabgekommener Baron, der Hauptmann einer ungarischen Räuberbande. Meinen Gemahl traf der Schlag; mein ältester Sohn, der Verlobte deiner schmachvollen Schwester, verfolgte den Glenden und wollte die Verführte zurück bringen; er kam nicht wieder. Mein jüngerer Sohn zog dann aus, um seinen Bruder zu befreien und kam nicht wieder. Es ist kein Zweifel daran, daß er sie in seinen ungarischen Räuberhöhlen gefangen hält. Und mit unheimlich kreischendem, immer steigendem Tone setzte sie hinzu: Artus, Artus, gib mir Meine Söhne wieder, dann will ich dir und selbst der Schanddirne, deiner Schwe-

(Fortsetzung in der Beilage.)

ster, verzeihen; widrigenfalls seid verflucht wie der Räuberhauptmann, euer Spießgefelle, bis ins tausendste Geschlecht! Mögen die Qualen des Tantalus, des Sisyfus über euch kommen; möget ihr versinken wie Korah, Datan und Abiram und verdammt sein in aller Ewigkeit! — — —

(Fortsetzung folgt.)

## L i t e r a r i s c h e s.

### Peſachliches.

חכם מה הוא אומר! מה הערות והחקים והמשפטים וכו'

Die Frage des klingen Kindes und die ihm zu ertheilende Antwort ist ein Buch mit sieben Siegeln, und man kann aus beiden nicht recht klug werden. Warum wird der erste Fragesteller ein חכם genannt? Worin unterscheidet sich dessen Frage von der des רשע? Wo findet sich in der h. Schrift das Verbot vor, das Peſachopfer mit einem Nachtisch zu beschließen? und endlich wie fügt sich die Antwort zur gestellten Frage?

Nachfolgendes ist nur ein Versuch, den Knoten ein wenig zu lockern, und darin gehört der Löwe nant heil nicht mir. Sollte es mir gelingen einen Gedankenaustausch der geehrten und gelehrten Leser dieses Blattes anzuregen, so würde es mich recht freuen.

Der Redakteur der Hagadah hat zwei und zwei je sich gegensätzlich verhaltende Charaktere aufgestellt. חם-frömm sammt seiner Nebenbedeutung: einfältig, ist das Gegenheil von רשע Ausgelassener. In demselben Verhältnisse steht חכם zu שאינו יודע לשאול. Man wird nicht fehlgehen, wenn man in ersterem nicht so sehr einen weisen, als vielmehr gelehrten Sohn sieht, wie denn im Spät-hebräischen חכם überhaupt einen Gelehrten bedeutet, und genügt da dießbezüglich auf den häufig gebrauchten Ausdruck חכמים אומרים hinzuweisen. שאינו יודע לשאול ist ein Kind, das noch keinen Unterricht genossen und alles um sich ohne Bemerkung geschehen läßt, da es zu fragen nicht gewöhnt ist.\*)

Es versteht sich von selbst, daß חכם u. רשע nur im relativen Sinne genommen werden müssen, da man bei einem Kinde ebensowenig Gelehrsamkeit als Frevelmuth voransetzen kann.

Die Gebote der Thore zerfallen in drei Kategorien a) עדות-Zeichen für Ereignisse von nationaler Wichtigkeit wie מצה b) חקים-Satzungen, deren Motive nicht bekannt sind, wie פדה ארומה und c) משפטים-Gesetze über Wein und Dein, die dem Verstande einleuchtend sind הלכות sind mittels der Tradition überkommene Vorschriften und Instruktionen, wie diese dreierlei Gebote im Leben ausgeführt und angewendet werden sollen.

In Exodus 12. werden zweimal Bestimmungen für Verbreitung und Genuß des Peſachopfers namhaft gemacht. Die Rabbinen beziehen die ersteren speciell auf das in Egypten bereitete Opfer מצה מצרים; letztere auf alle künftigen Peſachopfer מצה לדורות. Es sind

aber auch Bestimmungen, die beiden gemeinschaftlich gelten, wie Vorbereiten des Opferlammes am 10. Nisan, Braten desselben u. a. m. Insbesondere war eine Bestimmung für מצה מצרים während und nach dem Genuß des Opferfleisches das Haus nicht zu verlassen (vielleicht um der Rache der Egyptianer nicht ausgesetzt zu sein) ואתם לא תצאו איש מפתח ביתו עד בקר ואתם מצה לדורות, die der Talmud auch auf יעקרו מהבורה לחבורה Pess. 119. b.

Nun hat schon der selige Löw, (Lebensalter 318) gestützt auf eine Stelle in Jer. Pess. 10. 6. מאי אפיקומן? רבי סימון בר סיסאי אומר מיני זמר bemerkt, daß אפיקומן jedenfalls griechisch-musikalischen Ursprungs sei und einen mit Flöten und Symbelmusik verbundenen Festzug bedeute. Ich habe dieses Wort nicht ausfindig machen können, dafür aber Epikoinos eine Art Ballspiel in Griechenland, gefunden. Gewiß hat er Recht. Mag es aber welche Bedeutung immer von den zweien haben, so liegt dem Worte eine Unterhaltung zu Grunde, die außerhalb des Hauses stattfindet, und an der mehrere Familien theilnehmen können.

Versetzen wir uns in jene Zeit zurück, in der der Tempel mit dem Opferkultus noch bestand; da strömte dreimal des Jahres eine ungeheure Volksmenge nach Jerusalem und fehlte es gewiß nicht an festlichen Aufzügen und Lustbarkeiten, wie denn חם vom radix חם-tanzen abgeleitet wird. Es mußte daher dem gelehrigen Sohne auffallen, daß nach dem Genuße Peſachopfers jeder in seiner Behausung blieb, umsomehr als in der h. Schrift selbst das Verbot des Ausgehens nur bei מצה מצרים aufgestellt wird. Darum bittet er den Vater um nochmalige Definition der Begriffe חקים, משפטים, עדות, ob vielleicht diese Enthaltung auf eines dieser Drei zurückzuführen sei. Der Vater aber antwortet: Das Verbot des ausgehens findet sich in der Thora direkt nur für מצה מצרים vor, ist aber traditionsgemäß auch auf לעדת מצה ausgedehnt worden.

Die ganze Stelle wäre zu übersetzen: Was fragt der gelehrige Sohn? Was bedeuten die Zeugnisse, Satzungen und Rechte, die der Ewige unser Gott euch befohlen hat? „Du aber sage ihm:“ Es ist nur noch überkommene Vorschrift für das Ueberschreitungs-fest, daß man das Peſachopfer nicht mit einem Festzuge beschließen dürfe „der רשע aber bittet nicht um Aufklärung, sondern negiert alles und fragt:“ Was taugt euch diese Arbeit? Darum wird ihm auch eine ganz andere Antwort zu Theil.\*\*)

Leva

Ignaz Steiner.

\*) Sehr gut gibt Reich in seiner ungar. Uebersetzung der Hagadah חם mit „Jambor“ wieder, da dieses Wort das hebr. in jeder Bedeutung denkt. Ich kann ihm aber nicht beipflichten wenn er חם mit „ham“=Ädelpel wiedergibt, da man sich mit diesem vergeblich in ein Gespräch einläßt. mithin der Zweck der Belehrung nicht erreicht wird. St—r.

\*\*) Herr Religionslehrer Kohn hier, theilte uns mündlich mit, daß der Unterschied in der Frage des Weisen gegen den Frevel darin liege, weil ersterer den Namen Gottes nennt, letzterer aber nicht, und beziehe sich das עצמו auf Gott, wie dies der Talmud zu gebrauchen pflegt. . . . D. R.

**Berichtigung.\*)** In das Gedicht אל מעגד schließlich sich arge Druckfehler ein. Die 4-te Strofe muß lauten:

מעגד! עוד מכתך טריה  
ויד המלך נטויה

\*) Unser gesch. Mitarbeiter Herr Josef Kircz sandte uns nachstehende Berichtigung nebst den zuletzt folgenden launigen Zeilen ein. D. R.

לחבוש, לקומם עיר הנשיה-  
הוחילי דומיה!

Das Gedicht עת הומיר brachte die 1-te Auflage der Fest-Nummer ganz entstellt: in der 2-ten Auflage erschien es korrekt.

„ישראליו! בעלים הראשונים  
עלה שירי כלו קמשונים,  
עלים דתרופה חיש הבאת  
— אודך, כי נוראות נפליה!

## INSERATE.

### Pályázat.

A debreczeni status-quo izraelita hitközségnél 400—500 frt. fizetés és a szokásos mellékjövedelmekkel egybekötött jegyzői állomás tisedésben lévén, arra ezennel pályázat nyitattik.

Pályázók, kik a magyar és német nyelvet tökéletesen birják, rendszeresen kiállított folyamodványukat — eddigi működésükről szóló és erkölcsi bizonyítványok melléklésével — alulirt előjárósághoz bezárólag f. é. május hó 24. napjáig intézhetik.

A debreczeni status-quoizr. hitközség  
előjárósága:

**K a t z J a k a b,**  
elnök.

### Concurs.

Mit Beginn des Schuljahres 1879/80 sind für den durch die hies. isr. Religionsgemeinde geleiteten externen Religionsunterricht die Stellen **zweier Religionslehrer** mit dem Jahresgehalt von je 900 fl., bei wöchentlich 24 Unterrichtsstunden zu besetzen. Reflektanten, geprüfte Volksschullehrer, welche ausser der vollkommenen Beherrschung der ung. Unterrichtssprache auch der hebräischen und deutschen Sprache mächtig sind, mögen die Nachweise über ihre spezielle Befähigung für den jüd. Religionsunterricht ihren sittlich-religiösen Lebenswandel, über ihre bisherige Verwendung, bis zum 15. Juni l. Jahres im Sekretariate der Pester isr. Religionsgemeinde einreichen.

Budapest, am 1. Mai 1879.

**DER VORSTAND**  
der Pester isr. Religionsgemeinde.

Soeben sind im Verlage des

**BERNHARD EPSTEIN** in **BRÜNN**

erschienen und können durch jede Buchhandlung bezogen werden

**CONFIRMATIONS-REDEN**

für

**ALLE WOCHENABSCHNITTE DES JAHRES**

von **ELIAS KARPELES**, Rabbiner zu Loschitz. Preis fl. 1. Bei Zusendung des Betrages mit Postanweisung wird das Buch **franco** übermittelt.